



*IMMACULATE CONCEPTION CATHOLIC PARISH of CLINTON
SAN JUAN DIEGO MISSION CHURCH in INGOLD*

104 EAST JOHN STREET CLINTON, N.C. 28328

Office: (910) 592-1384 Sacramental Emergencies: (919) 893-9020

Website: www.icclintonnc.org Parish email: ICClinton@misjnc.org

Rev. Brian Vaccaro, C.Ss.R. Pastor

Rev. Fabio Marin Morales, C.Ss.R. Parochial Vicar

Rev. Michael Koncik, C.Ss.R. In Residence

Office Manager: Agata Rabos-Kuśmierczuk | Music Director: Michael Mozingo



The Redemptorists
— Baltimore Province —

Mass Schedule

Monday & Friday 12:15 PM in English in Clinton
Wednesday & Thursday 7 PM in Spanish in Clinton
Saturday 6 PM in Spanish in Clinton
Sunday 10 AM in English in Clinton
Sunday 12:30 PM in Spanish in Clinton
Sunday 6 PM in Spanish in Ingold

Confessions

30 minutes before every Mass

Horario de Misas

Lunes & Viernes 12:15 pm en inglés en Clinton
Miércoles & Jueves 7 pm en español en Clinton
Sábado 6 pm en español en Clinton
Domingo 10 am en inglés en Clinton
Domingo 12:30 pm en español en Clinton
Domingo 6pm en español en Ingold

Confesiones

30 minutos antes de cada misa

Mass Intentions

Saturday, November 30

6:00 PM + Justino Rios, + Francisco Rios

Week of Sunday, December 01

Sunday, December 01

10:00 AM + Zulma Marin Cortes, + Adela Gonzalez

12:30 PM Margarita y Arturo Gomez

6:00 PM (Ingold) People of the Parish

Monday, December 02

12:15 PM William Roberts

Wednesday, December 04

7:00 PM + Faustina Antunes, + Alejandra Antunes

Thursday, December 05

7:00 PM Roger Frye

Friday, December 06

12:15 PM Lisa Pomnitz

Saturday, December 07

6:00 PM + Zenaido Santos, + Macaria Valdez

Week of Sunday, December 08

Sunday, December 08

10:00 AM + Zulma Marin Cortes, + Adela Gonzalez

12:30 PM People of the Parish

6:00 PM (Ingold) + Beatriz Martinez, + Felix Velazquez



**Please pray daily for these members
of our church community:**

Evelyn Cukrowicz Strickland, Melody Campbell, Orly Maldonado, Robin Shupe Keller, Sister Maxine, Sister Theresine, Monsignor John Williams, Judy Casey, Cherlyn Edwards, Melanie Maxwell, Travis Barcomb, Libbi Zaccardi, Dorothy West, Elly Tsao, Joan Pomnitz, Evelyn Kornegay, Marie Stowers, Liz Wills, Levere C. Montgomery Jr., Londyn Marie Gwinn, Kathy & Charles Pare, Beth Pare, Loretta Walker

Please pray for all the intentions written in our "Prayer Book of Life" located in the church. Please write prayer requests in the book or call the church office.

Por favor, oren por todas las intenciones escritas en nuestro "Libro de Oración de la Vida" localizado en la iglesia. Por favor, escriban las peticiones de oración en el

OFFERTORY REPORT / INFORME DEL OFERTORIO

November 24, 2024

Weekly budget required / Presupuesto semanal necesario: \$3,800.00

Offertory received / Ofertorio \$2,721.00

Second collection / Segunda Colección: \$643.00

San Juan in Ingold offertory: \$330.00

Thank you very much for your generosity /

Muchas gracias por su generocidad

Eucharistic Adoration / Adoración Eucarística

Tuesday, December 3 at 8 PM in Clinton in Spanish / Martes, 3 de diciembre 8:00 pm en Clinton en español.

Friday, December 6 at 12:45 PM in Clinton in English / Viernes, 6 de diciembre, 12:45 pm en Clinton en inglés.



Second Collection / Segunda Colecta

December 01 Parish's Faith Formation Fund / Colecta para la formación en la fe en la parroquia

December 08 Retirement Fund for Religious / Fondo de Jubilación para Religiosos

December 15 Maintenance Fund / El Fondo de Mantenimiento

Baptismal Preparation Class / Pláticas Bautismales

The baptismal preparation class is held on the second Sunday of the month after the 12:30 PM Mass. **In December, the class will take place on December 8.** We ask that you please bring to the class a copy of the birth certificate of the child who will be baptized. **The godparents must be married in the Catholic Church. They must bring with them their marriage certificate showing they were married in the Catholic Church, and they must have received the Sacraments of Initiation: Baptism, Holy Communion, and Confirmation.** Small children are not allowed in the class because we want the parents and the godparents to be able to concentrate on the information of the class and to not need to take care of their children.



Las pláticas para el Sacramento del Baustimo tendrán lugar el segundo domingo del mes después de la Misa de las 12:30 PM. **En diciembre, tendrá lugar el día 8.** En el día de las pláticas, favor de traer una copia del Acta del Nacimiento de la persona que será bautizada. **Los padrinos deben estar casados por la Iglesia Católica y traer consigo el Certificado de Matrimonio por la Iglesia, y haber recibido los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Primera Comunión, y Confirmación.** No deben estar niños pequeños presentes en las pláticas. Es importante poder concentrarse en el mensaje que queremos comunicar a los padres y padrinos sin la distracción de tener que atender a los niños.

December 13: Parish Advent Penance Service /

El 13 de diciembre: Servicio Parroquial de Penitencia de Adviento



Advent is a time of preparation for the coming of Christ. One excellent way to prepare for His coming is by going to confession. The parish will have its Advent penance service at Immaculate Conception on December 13. The penance service will begin at 7PM and several visiting priests will be available to help us with the confessions.

El Adviento es tiempo de preparación para la venida de Cristo. Una manera excelente de prepararnos para Su venida es celebrando el sacramento de la confesión. En la parroquia de la Inmaculada Concepción, tendremos confesiones el 13 de diciembre a partir de las 7:00 p.m. Varios sacerdotes nos visitarán para colaborarnos con las confesiones.



Gifting Smiles at Christmas / Regalando Sonrisas en Navidad

This Christmas, help us to bring smiles to a needy child or a family in our community. We will be collecting food such as whole turkeys, chicken, beans, rice, potatoes, flour, oil, cereal, and fruit for food baskets that will be given to each family. You can also choose to sponsor a child and to buy a gift for that child. Gifts should be wrapped. Donations of food or gifts should be delivered to the parish office during office hours or given to Minerva Banos by December 8th. For more information or to sponsor a child or family, please contact Minerva Banos (910) 249-0624.

“Give and gifts will be given to you; a good measure, packed together, shaken down, and overflowing, will be poured into your lap. For the measure with which you measure will in return be measured out to you” (Luke 6:38).

En Esta Navidad, ayúdenos a llevar sonrisas a un niño o niña o una familia necesitada de nuestra comunidad. Estaremos recolectando comida como pavos enteros, pollo, frijoles, arroz, papas, harina, aceite, cereal, y fruta para canastas de comida que serán entregadas a cada familia. También, pueden optar por apadrinar a un niño y comprarle un regalo. Los regalos deben ir envueltos. Las donaciones de alimentos o regalos deben entregarse en la oficina parroquial durante el horario de oficina o entregarse a Minerva Baños antes del 8 de diciembre. Para obtener más información o para apadrinar a un niño o una familia, póngase en contacto con Minerva Baños (910) 249-0624.

<<Den, y se les dará; se les echará en su delantal una medida colmada, apretada, y rebosante. Porque con la medida que ustedes midan, serán medidos ustedes>> (Lucas 6,38)



December 9: Solemnity of the Immaculate Conception / El 9 de diciembre: La Solemnidad de la Inmaculada Concepción

The Solemnity of the Immaculate Conception is the patronal feast of the parish. Normally, it is celebrated on December 8, but this year, December 8 is a Sunday. Therefore, we will celebrate it on December 9. It is a holy day of obligation and, below is the schedule of Masses.

La solemnidad de la Inmaculada Concepción es la fiesta patronal de la parroquia. Normalmente, se celebra el 8 de diciembre, pero este año, el 8 de diciembre es domingo. Por lo tanto, la celebraremos el 9 de diciembre. Es día de precepto y, a continuación, el horario de las misas:

12:15PM in Clinton in English / en Clinton en inglés

7PM in Ingold in Spanish / en Ingold en español

7PM in Clinton, bilingual Mass / en Clinton, misa bilingüe

December 10: Feast of St. Juan Diego / El 10 de diciembre: Fiesta de San Juan Diego

On December 10, the church in Ingold will celebrate its patronal feast, the feast of St. Juan Diego. All are cordially invited to attend.

El 10 de diciembre, la iglesia de Ingold celebrará su fiesta patronal, la fiesta de San Juan Diego. Todos están cordialmente invitados a asistir.

5PM Rosary / Rosario

5:45PM Procession / Procesión

6PM Mass / Misa

After the Mass, there will be dancers dancing traditional dances and a celebration / Después de la misa, habrá danzas tradicionales y un convivio.



Our Lady of Guadalupe / Nuestra Señora de Guadalupe

Schedule for the Novena of Our Lady of Guadalupe / Horario de la Novena de Nuestra Señora de Guadalupe:

Tuesday / Martes, Dec. 3:	7PM Rosary / Rosario
Wednesday / Miércoles, Dec. 4:	6PM Rosary / Rosario
Thursday / Jueves, Dec. 5:	6PM Rosary / Rosario
Friday / Viernes, Dec. 6:	7PM Rosary / Rosario
Saturday / Sabado, Dec. 7:	7PM Rosary / Rosario
Sunday / Domingo, Dec. 8:	7PM Rosary / Rosario
Monday / Lunes, Dec. 9:	6PM Rosary / Rosario
Tuesday / Martes, Dec. 10:	7PM Rosary / Rosario

Wednesday / Miércoles, Dec. 11

6-7PM Dancers / Danzantes

7-7:45PM Choir sings / El coro canta

7:45-8:15PM Apparitions of the Virgin / Apariciones de la Virgen

8:15-9PM Rosary / Rosario

9-10PM Mass / Santa Misa

10-12AM Mariachi

*** Afterwards, we invite you to a small celebration / Después los invitamos a un pequeño convivio.

Schedule of Events / Programa de Actos

Monday / Lunes December 2

6-8 PM Preparation for the Christ Renews His Parish retreat for women in the parish hall / Preparación del retiro, Cristo Renueva Su Parroquia, para mujeres en el salón parroquial

7 PM Children's Rosary Group in the church / Grupo del Rosario de los Niños en la iglesia

7 PM Meeting of the Apóstoles in Ingold / Reunión de los Apóstoles en Ingold

Tuesday / Martes December 3

6-7 PM Confirmation Year II class in the parish hall / parents' class in the church // Confirmación Año II clase en el salón parroquial / clase de padres en la iglesia

8 PM Holy Hour in Clinton in Spanish / Hora Santa en Clinton en español

Wednesday / Miércoles December 4

7:45 PM Meeting of Apóstoles in the parish hall / Reunión de los Apóstoles en el salón parroquial

7:45 PM RCIA class in parish hall / Clase de RICA en el salón parroquial

Thursday / Jueves December 5

7:45 PM Spanish choir practice in the church / Ensayo del coro español en la iglesia

Friday / Viernes December 6

12:45 PM Holy Hour in Clinton in English / Hora Santa en Clinton en inglés

7 PM Preparation for the Christ Renews His Parish retreat for men in the parish hall / Preparación del retiro, Cristo Renueva Su Parroquia, para hombres en el salón parroquial

7 PM RCIA class in Ingold / Clase de RICA en Ingold

7 PM Children's Rosary Group in Ingold / Grupo del Rosario de los Niños en Ingold

Saturday / Sabado December 7

4:30-5:45 PM First Communion class in Spanish in the parish hall / parents' class in the church // Clase de Primera Comunción en español en el salón parroquial / clase de padres en la iglesia

Sunday / Domingo December 8

9:20 AM English choir practice in the parish hall / Ensayo del coro inglés en el salón parroquial

11 AM-12 PM First Communion class in English in the parish hall / parents' class in the church // Clase de Primera Comunción en inglés en el salón parroquial / clase de padres en la Iglesia

2 PM Baptism preparation class in church / Clase de preparación al bautismo en la Iglesia

4:30-5:45 PM First Communion class in Ingold in classrooms / parents' class in the church // Clase de Primera Comunción en Ingold en las aulas / clase de padres en la Iglesia

6-8 PM Confirmation Year I class in the parish hall / parents' class in the church // Confirmación Año I clase en el salón parroquial / clase de padres en la iglesia